

## Afsnit IV.

### Forskellige Bestemmelser.

#### Artikel 53.

##### *Anvendelse af national Ret.*

I Mangel af Bestemmelser i denne Overenskomst kommer de for de enkelte Lande gældende Love og Reglementer for Befordringen til Anvendelse.

#### Artikel 54.

##### *Almindelige Regler for Procedure.*

Ved Behandlingen af alle de Retssager, der opstaar i Anledning af de Befordringer, som er skete paa Grundlag af denne Overenskomst, skal de Lovbestemmelser for Procedure følges, som gælder ved den kompetente Domstol, saafremt der ikke ved denne Overenskomst er truffet anden Bestemmelse.

#### Artikel 55.

##### *De afsagte Dømmes Fuldbyrkelse. Beslaglæggelse og Sikkerhedsstillelse.*

§ 1. Hvad enten indstævnte er mødt eller er udebleven under Sagen, kan de Domme, som er afsagte af den kompetente Domstol i Henhold til Bestemmelserne i denne Overenskomst, naar de har opnaaet Eksigibilitet efter de for denne Domstol gældende Love, fuldbyrdes ved Eksekution i enhver anden deltagende Stat, saa snart de i denne Stat gældende Formaliteter er opfyldte. En Prøvelse af Dømmens Realitet er utilstedelig.

Denne Bestemmelse finder ikke Anvendelse med Hensyn til Domme, som kun har foreløbig Eksekutionskraft, ligesom Bestemmelsen ikke finder Anvendelse paa de Afgørelser i en Dom, ved hvilken Klageren, fordi han taber Sagen, dømmes til foruden Omkostningerne at betale en yderligere Erstatning.

§ 2. En Jernbanes fra en international Befordring hidrørende Fordringer paa en anden Jernbane, der ikke henhører under samme Stat som den førstnævnte, kan kun beslaglægges i Henhold til en Dom, der er fældet af den dømmende Myndighed i den Stat, hvorunder den fordringsberettigede Jernbane henhører.

§ 3. En Jernbanes rullende Materiel og enhver Art af dertil hørende Udrustningsgenstande kan ikke gøres til Genstand for Beslaglæggelse paa en anden Stats Omraade end den, under hvilken Jernbanen henhører, medmindre der foreligger en Dom, der er fældet af sidstnævnte Stats dømmende Myndighed.

§ 4. Sikkerhedsstillelse for Procesomkostningerne kan ikke fordres i Retssager, som anlægges paa Grundlag af den internationale Fragtoverenskomst.

#### Artikel 56.

##### *Mønt. Kurs for Omregning og Modtagelse af fremmed Mønt.*

§ 1. Hvor der i denne Overenskomst eller i dens Bilag er angivet Beløb i Francs, forstaas der herved Guldfrancs til en Værdi af  $\frac{1}{5,18}$  Gulddollar (De Forenede Stater, Amerika).

§ 2. Jernbanen skal ved Opslag ved Kontorerne eller paa anden egnet Maade bekendtgøre de Kurser, den anvender ved Omregningen af de i fremmed Mønt udtrykte Fragter, Efterkrav, Biindtægter og andre Omkostninger, som betales i Landets Mønt (Omregningskursen).